READ ONLINE AT BATOTO OR ELSE!!
YOU WILL BE WHIPPED!
So violent!
WELL, IT'S OKAY TO READ ONLINE ELSEWHERE AS LONG AS YOU USE AN AD BLOCKER.
Wait why?
sigh
MANGA AGGREGATOR SITES MAKE MONEY OFF OF OUR HARD VOLUNTEER WORK.
smile
DON'T WORRY, YUURIN. AN AD BLOCKER, READING ON BATOTO, OR DOWNLOADING CHAPTERS PUTS AN END TO THAT.
!

VISIT US AT HTTP://TIRAMISU-STAWBERRY.TUMBLR.COM OR HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

Tiramisu & Strawberry
is recruiting!

We are looking for:

Translators
Cleaners

花とゆめCOMICS

狼陛下の花嫁

可歌まと　11

●可歌まとの本

―花とゆめコミックス―

ひみつの姫君　うわさの王子　全2巻

狼陛下の花嫁　①～⑪

―花とゆめコミックス スペシャル―

狼陛下の花嫁　夢恋抄（原作／可歌まと　著者／星奈えりな）

LaLa IIC

狼陛下の花嫁〔11〕

可歌まと

白泉社

ISBN978-4-592-19546-7

C9979 ¥429E

9784592195467

1929979004293

定価 本体429円+税

雑誌43797－76

花とゆめCOMICS

白泉社

作品かいせつ

お忍び視察から帰ってきた陛下と夕鈴。キスの件はうやむやのまま、日常生活に戻る二人であったが――。人々から恐れられている事を受け入れる陛下に対し、夕鈴はまさかの告白で陛下をフォロー!?　そして、不穏な空気が漂う王宮では、李順からバイト妃へ衝撃の宣告が…!?

HANA TO YUME COMICS

OOKAMI HEIKA NO HANAYOME

VOLUME 11

KAUTA MATO

Ookami Heika no
Hanayome
狼陛下の花嫁
おおかみへいかのはなよめ
第54話
Chapter 54

—Hakuyou Kingdom
Jin Province
—OKISAKI-SAMA,
HIS MAJESTY IS ASKING FOR YOU.
YES.

—AFTER ACHIEVING THE GOAL OF HIS MAJESTY'S UNDERCOVER INSPECTION,
WE RETURNED TO KANSEKI IN JIN PROVINCE IN A GREAT HURRY.
Rijun-san was very serious.

This work is boring!
EVER SINCE ARRIVING HERE,
HIS MAJESTY HAS BEEN PRESSED TO FINISH THE MOUNTAIN OF WORK THAT HAS PILED UP IN HIS ABSENCE—
—ONCE ALL THE PAPERWORK IS DONE,
WE WILL BE RETURNING TO THE CAPITAL
Ah-
LEFT ALONE
EVEN THOUGH I ACCOMPANIED THEM UNDERCOVER,
TO THIS, UMM... LOCAL INSPECTION
I have nothing to do.
sigh
UNDER-COVER...
blush

—ABOUT THAT PREVIOUS MATTER,
...
THOUGH I DID FALL INTO A STATE WHERE ALL MY THOUGHTS STOPPED FOR A MOMENT,
Yuurn
Are you angry?
Yuurn
Are you angry?
WHEN I SAW THE PUPPY KING GROW VISIBLY SMALLER,
MI...
dizzy
dizzy
MISTAKES HAPPEN SOMETIMES, DON'T THEY?!!
—IS WHAT I SAID

LOSING ENERGY
I SAID SOMETHING SO VAGUE...
wobble
WE GOT CAUGHT UP IN THE ATMOSPHERE AND TOOK OUR ACTING A LITTLE TOO FAR...
wobble
EVEN HIS MAJESTY MADE A SERIOUS "OH NO, NOW I'VE DONE IT!" FACE
Uuuuhh
THAT DAY, HIS MAJESTY,
FELT VERY DISTANT... BUT STILL WAS SWEET
I DIDN'T WANT TO PART FROM HIM
THIS IS NO GOOD. MY TRUE FEELINGS ARE SURFACING
I NEED TO RETURN TO BEING A PRO-CONSORT ASAP!
SERIOUS
wobble
wobble
THE CONSORT SMILE
DID YOU ASK FOR ME, YOUR MAJESTY?

—YES,
YOU SEE, KOKUU WANTED TO GREET YOU BEFORE DEPARTING.
OKISAKI-SAMA, YOU LOOK ABSOLUTELY SUBLIME ON THIS FINE DAY.
WHY THANK YOU, KOKUU-SAN. I ALSO AM HAPPY TO SEE THAT YOU ARE DOING FINE.
smile
—THAT'S RIGHT, IMMEDIATELY AFTER RETURNING TO JIN PROVINCE,
HA HA HA HA HA
NOT ONLY DID KOKUU-SAN FIND OUT THAT I'M THE CONSORT,
BUT HE ALSO LEARNED THAT I WAS HIRED PART-TIME TO WARD OFF MARRIAGE PROPOSALS

But you didn't notice at all huh
We were planning on telling you if you noticed
And it seemed more entertaining this way
It's a bother to explain
It was hilarious
FLASHBACK
THE TRUTH ABOUT ME WAS HIDDEN SIMPLY BECAUSE IT WAS NEVER BROUGHT UP.
BUT IT TURNS OUT THAT IT DIDN'T MATTER MUCH EVEN IF IT WERE EXPOSED IN THE FIRST PLACE—
—DOES THIS MEAN THAT AFTER THIS, YOU ARE GOING TO CONTINUE COLLECTING INFORMATION ABOUT THE BLACK MARKETEER?
YES.
AND I WOULD LIKE TO THANK YOU FOR LENDING YOUR ASSISTANCE WITH THAT CASE—
PLEASE TELL HIM THIS EARLIER...
Peerless beauty
It was so nerve-wracking...

UMM, KOKUU-SAN, RIGHT NOW THERE IS NO ONE ELSE HERE,
I am actually just a cleaning lady
AND SINCE I'M JUST A PART-TIMER, THERE'S NO NEED TO BE SO FORMAL.
AH,
IS THAT SO? SURE,
BUT...
IT LOOKS LIKE HE'S CONFLICTED ABOUT SOMETHING
Hmm
Hmm
—YES,
AFTER THIS I PLAN ON MAKING CONTACT WITH THE INFORMANT AND TO CONTINUE WITH THE INVESTIGATION.
—NOW THAT WE HAVE FINISHED TRAVELING INCOGNITO,
ALL RIGHT,
I'M LOOKING FORWARD TO A GOOD REPORT.

Watch yer back, Mr Soldier
...Coming from you, it's even more persuasive.
—NOW THEN,
KOKUU-SAN HAS LEFT,
AND HIS MAJESTY HAS ALSO RETURNED TO WORK
I SUPPOSE I'M JUST GOING TO GO ON ANOTHER WALK
SURROUNDED BY A SLIGHTLY DELICATE, AND COMPLICATED ATMOSPHERE
THE RELAXED MOOD FROM BEFORE HAS ALL BUT FADED,
...AND THEY TRULY LOOK LIKE A KING AND HIS RETAINER.
PLEASE LEAVE IT TO ME,
—YOUR MAJESTY.

—IT'S JUST THAT, WHEN IT COMES TO HIS YOUNGER BROTHER OR HIS FRIENDS...
EACH TIME I LEARN MORE ABOUT HIS MAJESTY, I GET THE FEELING THAT, LITTLE BY LITTLE,
DESPITE ALL THAT HAPPENED,
IT WAS FUN TO GO UNDERCOVER WE ALSO GOT TO SPEND A LOT OF TIME TOGETHER
Being happy and noisy with everyone
WE GROW EVEN MORE DISTANT
—NO, I SHOULD RATHER SAY THAT,
THE DISTANCE WAS THERE ALL ALONG, BUT NOW I CAN SEE IT MORE CLEARLY...
—I WONDER,
HOW LONG WILL I BE ABLE TO REMAIN HERE
—CAN I,

PROPERLY ENDURE, WITHOUT CONFESSING,
THESE PILED UP FEELINGS OF "LOVE"?
—WELL, IF IT ISN'T OKISAKI-SAMA.
GOING ON A STROLL, ARE WE?
GOVER-NOR KA.

—DID HIS MAJESTY ENJOY THE "TRIP"?
YES, HE WAS VERY HIGH-SPIRITED.
Governor of Jin Province
Ka Bunsu
IT SEEMS WE HAVE TO THANK THIS PERSON, FOR ENSURING THAT HIS MAJESTY'S RECKLESS IDEA OF GOING UNDERCOVER WAS POSSIBLE.
I SEE, I AM INDEED VERY GLAD TO HEAR THAT.
IT OCCURRED TO ME WHEN WE WERE ABOUT TO GO ON THE UNDERCOVER INVESTIGATION, BUT— SOMEHOW,
I HAVE THE FEELING THAT HE IS VERY KINDLY LOOKING AFTER US... TOWARDS THE WOLF KING...
...UMM, IS GOVERNOR KA, THAT IS, WITH HIS MAJESTY ...WELL-

I HAD THE HONOR OF ACCOMPANYING HIM FOR A LITTLE.
HE WAS COMMANDING THE BORDER TROOPS IN ORDER TO SUBDUE THE CIVIL CONFLICTS AT THAT TIME.
BACK WHEN HIS MAJESTY WAS STILL THE PREVIOUS KING'S ROYAL YOUNGER BROTHER...
YES.
DOES THIS MEAN HIS MAJESTY
Even more than now?
Compared with the past this reckless mission was rather safe.
Sighhhh
THERE WERE MANY TIMES I FELT LIKE MY HEART WOULD STOP...
BACK THEN HIS MAJESTY WAS TRULY A MISCHIEVOUS PERSON
—HOWEVER, HE HAS NEVER BEEN ONE TO CARE MUCH ABOUT HIMSELF.
HIS MAJESTY HAS ALWAYS BEEN A CALM AND WISE PERSON SINCE LONG AGO...

THAT WAS,
OKISAKI-SAMA, I HUMBLY ASK THAT YOU PLEASE STAY BY HIS SIDE,
AND KEEP TAKING CARE OF HIM.
—BUT NOW,
I DO NOT DARE TO UTTER SUCH MEDDLESOME THINGS TO HIS MAJESTY,
LIKE I USED TO IN THE PAST
LIKE YEARNING FOR A DISTANT PAST THAT WILL NEVER RETURN—
STARE
...WOULD IT BE OKAY TO TAKE A LITTLE OF YOUR TIME RIGHT NOW?
?
YEAH.
he's alone
IS SOMETHING THE MATTER, MY CONSORT?
freeze
APPEARS

SHE APPROACHED!
boing boing
...GOVERNOR KA WAS WORRIED ABOUT YOUR HEALTH.
OH YES, HE'S ALWAYS BEEN A WORRYWART.
SHE CAUGHT ME!
I don't know what Kodai is thinking, though.
grasp
KOKUU-SAN, AND RIJUN-SAN ARE ACTUALLY, ...VERY LENIENT WITH YOU, AREN'T THEY?
HOW SO?
squeeze
THAT'S SOME INTERESTING INFO YOU'VE BROUGHT ME.
IF YOU LIKE SOMETHING,
HMMMMM
THEN IT'S BEST TO OUTRIGHT SAY IT.

You are suddenly saying some odd things.
You are really close by the way is this okay?
SOMETIMES YOU NEED TO BE HONEST.
No no hold on.
THE TWO OF THEM ARE DEPENDABLE AND COMPETENT RETAINERS.
I THINK THEY'RE A BIT DIFFERENT FROM WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, YUURIN.
SUDDENLY I REALIZED,
—AND BECAME WORRIED.

HM?
—AND,
THIS PERSON—
WHAT ABOUT YOU?
THAT THE DISTANCE I FEEL BETWEEN US,
MAY NOT BE HAPPENING JUST WITH ME, BUT WITH OTHERS AS WELL.
NO MATTER IF THEY ARE RELATED BY BLOOD,
IF THEY ARE OLD FRIENDS,
IF THEY GET ALONG VERY WELL,
OR EVEN IF THEY ARE CLOSE,
STILL
DO YOU LIKE ME?

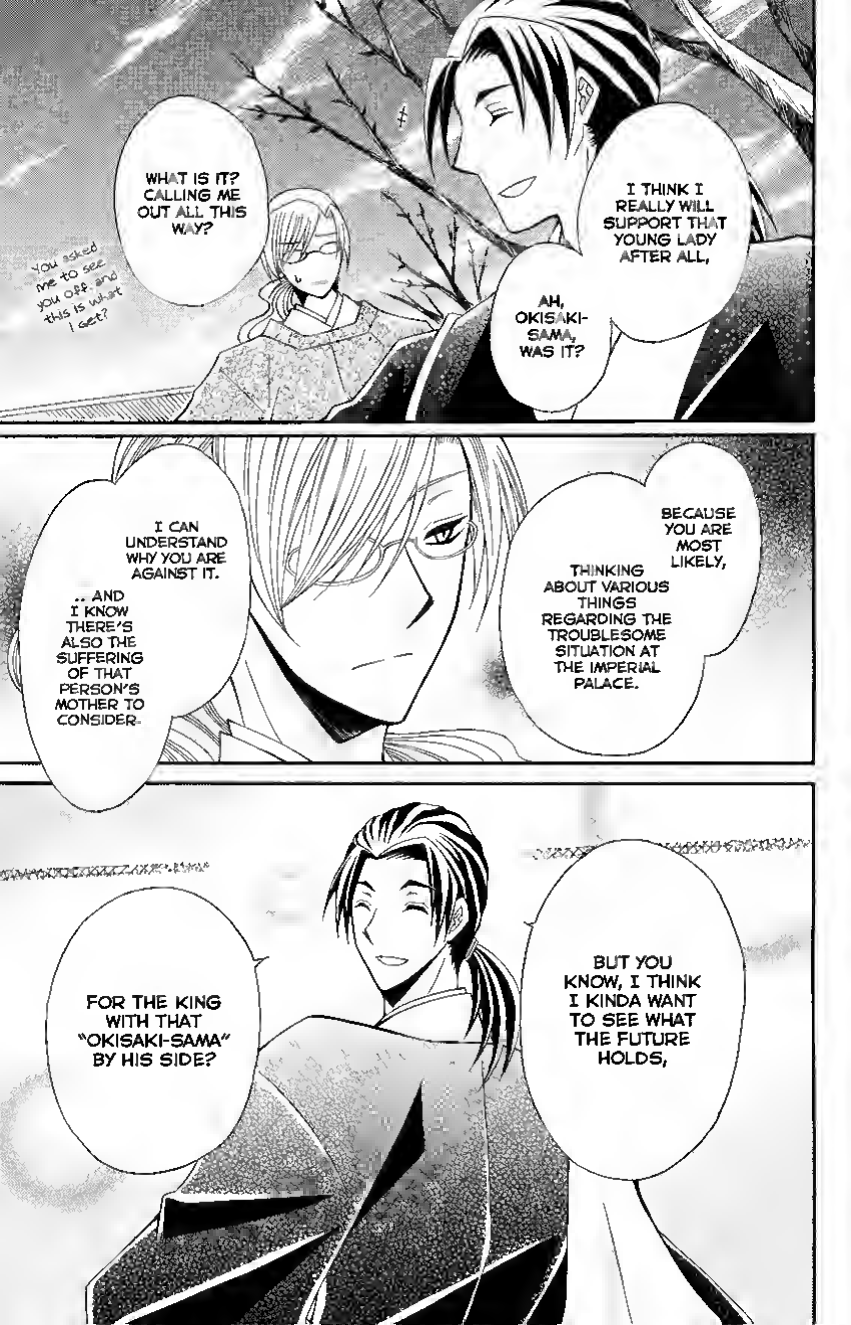
ba-thump
THA- THA- THA- THAT IS A DIFFERENT MATTER!
WE'RE NOT TALKING ABOUT ME HERE!
THA-
ba-thump
I AM ALWAYS ONLY DOING TERRIBLE THINGS TO YOU.
—THAT'S RIGHT. FORGIVE ME.
THUMP
AFTER ALL, THE CRUEL AND RUTHLESS WOLF KING,
IS A KING WHO SHOULD BE FEARED AND HATED BY HIS PEOPLE.

HOW COULD I EVER HATE YOU?!
GRAB
I REALLY LIKE YOU!!

I-
TOWARDS YOU,
WHEN YOU ARE ACTING
AND WHEN YOU ARE NOT,
I LIKE YOU,
OKAY?
YUU-

PLEASE DON'T MIS-UNDERSTAND, OKAY?
FWOOSH
I DIDN'T MEAN THAT IN A WEIRD WAY OR ANYTHING!!
DASH-DASH-DASH
WAAAH, I DON'T WANT TO BE FIRED—!!!
Sorry to have disturbed you while you were busy!
THAT'S ALL I WANTED TO SAY, OKAY—?!!
ONE MUST BE HONEST.
TO BUILD A TRUSTING RELATIONSHIP,
STOP MY HEART,
I CAN NO LONGER,

FROM LEAPING FORTH,
BEYOND THE ACTING.
—WHAT,
—RIJUN,
BLUSSH
WAS THAT—


I THINK I REALLY WILL SUPPORT THAT YOUNG LADY AFTER ALL,
AH, OKISAKI-SAMA, WAS IT?
WHAT IS IT? CALLING ME OUT ALL THIS WAY?
You asked me to see you off, and this is what I get?
BECAUSE YOU ARE MOST LIKELY,
THINKING ABOUT VARIOUS THINGS REGARDING THE TROUBLESOME SITUATION AT THE IMPERIAL PALACE.
I CAN UNDERSTAND WHY YOU ARE AGAINST IT.
.. AND I KNOW THERE'S ALSO THE SUFFERING OF THAT PERSON'S MOTHER TO CONSIDER-
BUT YOU KNOW, I THINK I KINDA WANT TO SEE WHAT THE FUTURE HOLDS,
FOR THE KING WITH THAT "OKISAKI-SAMA" BY HIS SIDE?

I SEE... YOU KNOW, I'M VERY SAD THAT THERE HAS BEEN NO NEWS FROM HIS MAJESTY TODAY AS WELL...
YES, MOTHER.
AN RYUU-KOU?
—IS ON-ROUSHI'S LESSON ALREADY OVER,
sigh
AND I HAVE A MOUNTAIN OF OTHER PROBLEMS I HAVE TO CONSIDER ON TOP OF THAT.
THINKING ABOUT IT EVEN JUST FOR A MOMENT GIVES ME A HEADACHE.
SIGHHHHH
—TALKING ABOUT THE FUTURE OF A LITTLE COMMONER GIRL WE TEMPORARILY HIRED FOR A PRESSING MATTER.
And so cursory...
—AGAIN, SO SIMPLE-MINDED...

EVEN THOUGH I WOULD COME FLYING IMMEDIATELY, IF HE SUMMONED US...
—BUT IT'S ALL RIGHT.
THE TWO OF YOU ARE BROTHERS.
...HIS MAJESTY WILL EVENTUALLY REALIZE THAT IT IS BEST FOR THE TWO OF YOU TO GET ALONG
SURELY EVERYTHING WILL BE FINE SOON...
After this brief respite,
the King and the part-time consort will return to the royal capital
No matter what will be waiting for them over there,
—time will continue to move forward without fail.
RUN
RUN
RUN
RUN

AND THIS LOVE,
WILL ALMOST CERTAINLY NEVER RETURN TO WHAT IT USED TO BE.
THAT WAS- THAT WAS-
THAT WAS NOT A CONFESSION! THAT WASN'T A CONFESSION, NOOO WAAAY!!
WAAAAH!
END OF CHAPTER 54

Tiramisu & Strawberry

CHAPTER 54

RAW:
Sol

TRANSLATOR:
Juzefa

PROOFREADER:
Watashiaki, Norahime,
PlumJucie [Impatient Scans]

CLEANER:
Hughman

TYPESETTER:
Zunju

QUALITY CHECKER:
Singinglupines

Okami Heika no Hanayome

HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM